



Encuesta Nacional de Salud de los Niños

Un estudio realizado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. para entender mejor los problemas de salud que enfrentan hoy día los(as) niños(as) en los Estados Unidos.



La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información. A la Oficina del Censo de los EE. UU. no se le permite divulgar sus respuestas de una forma que pudiera identificar este hogar. La Oficina del Censo de los EE. UU. está realizando la Encuesta Nacional de Salud de los Niños en nombre del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS, por sus siglas en inglés), en virtud de la Sección 8(b) del Título 13 del Código de los Estados Unidos, que le permite a la Oficina del Censo llevar a cabo encuestas en nombre de otras agencias. La Sección 701(a)(2) del Título 42 del Código de los Estados Unidos permite que el HHS recopile información para comprender la situación de la salud y el bienestar de los niños en los Estados Unidos. Los datos recopilados en virtud de este acuerdo son confidenciales de acuerdo con la Sección 9 del Título 13 del Código de los Estados Unidos. Todo acceso a los datos protegidos por el Título 13, correspondientes a esta encuesta, se limita a los empleados de la Oficina del Censo y a aquellas personas con estatus de juramentación especial de la Oficina del Censo en virtud de la Sección 23(c) del Título 13 del Código de los Estados Unidos.

De acuerdo con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de ciberseguridad mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Toda la información que usted proporcione se compartirá con un número limitado de empleados de la Oficina del Censo y del personal del HHS con estatus de juramentación especial para los fines relacionados con el trabajo que se identificaron anteriormente, y según lo permitido por la Ley sobre la Privacidad de 1974 (Sección 552a del Título 5 del Código de los Estados Unidos) y de acuerdo con los Avisos sobre el Sistema de Registros COMMERCE/CENSUS-3, Recopilación de Encuestas Demográficas (Marco de Muestreo de la Oficina del Censo).

La participación en esta encuesta es voluntaria, y no hay sanciones por negarse a contestar las preguntas. Sin embargo, para obtener esta información tan necesaria, su cooperación es extremadamente importante a fin de garantizar resultados completos y precisos.



Comience Aquí

Recientemente, usted completó una encuesta con preguntas sobre los(as) niños(as) que usualmente viven o se quedan en esta dirección. Gracias por el tiempo que dedicó a completar esa encuesta.

Ahora le haremos algunas preguntas de seguimiento sobre:

Si el niño que aparece arriba es incorrecto o no le corresponde a un niño que viva en este hogar, llame al 1-800-845-8241 para recibir ayuda. Si usa un dispositivo de telecomunicaciones para personas sordas (TDD), llame al 1-800-582-8330.

Hemos seleccionado solo un(a) niño(a) por hogar con el fin de minimizar la cantidad de tiempo que se necesita para responder las preguntas de seguimiento.

La encuesta debe ser completada por el padre, la madre o un adulto cuidador que viva en este hogar y que esté familiarizado(a) con la salud y atención médica de este(a) niño(a).

Su participación es importante. Gracias.

A. La salud de este(a) niño(a)

A1 En general, ¿cómo describiría la salud de este(a) niño(a) (cuyo nombre aparece más arriba)?

- ☐ Excelente
- ☐ Muy buena
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Deficiente

A2 ¿Cómo describiría la salud dental de este(a) niño(a)?

- ☐ Excelente
- ☐ Muy buena
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Deficiente

A3 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha tenido este(a) niño(a) dificultades FRECUENTES o CRÓNICAS con lo siguiente?

	Sí	No
a. Respiración u otros problemas respiratorios (tales como respiración sibilante o falta de aire)	☐	☐
b. Comer o tragar debido a una afección	☐	☐
c. Digerir la comida, incluyendo problemas estomacales o intestinales, estreñimiento o diarrea	☐	☐
d. Dolor físico recurrente o crónico, incluyendo dolor de cabeza, dolor de espalda o dolor corporal	☐	☐
e. Dolores dentales	☐	☐
f. Sangrado en las encías	☐	☐
g. Dientes deteriorados o caries	☐	☐

A4 ¿Tiene este(a) niño(a) lo siguiente?

	Sí	No
a. Dificultades serias para concentrarse, recordar o tomar decisiones debido a una afección física, mental o emocional	☐	☐
b. Dificultades serias para caminar o subir escaleras	☐	☐
c. Dificultades para vestirse o bañarse	☐	☐
d. Dificultades para hacer diligencias solo o sola, como visitar el consultorio u oficina del médico o ir de compras, debido a una afección física, mental o emocional	☐	☐
e. Sordera o problemas de audición	☐	☐
f. Ceguera o problemas de la vista, incluso cuando usa anteojos o lentes	☐	☐



¿Le ha dicho un médico u otro proveedor de atención médica ALGUNA VEZ que este(a) niño(a) tiene...

A5 Alergias (incluyendo a alimentos, medicamentos, insectos, estacionales o de otro tipo)?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A6 Asma?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿este(a) niño(a) ha tenido algún episodio o ataque de asma?

☐ Sí ☐ No

A7 Una enfermedad autoinmune (como diabetes tipo 1, enfermedad celíaca o artritis idiopática juvenil)?

☐ Sí ☐ No

↳ La afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A8 Parálisis cerebral?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A9 Diabetes tipo 2?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

¿Le ha dicho un médico u otro proveedor de atención médica ALGUNA VEZ que este(a) niño(a) tiene...

A10 Epilepsia o trastornos convulsivos?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A11 Afección o problemas cardíacos?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿nacó este(a) niño(a) con esta afección?

☐ Sí ☐ No

¿Tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A12 Dolores de cabeza frecuentes o intensos, incluyendo migrañas?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A13 Síndrome de Tourette?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección ACTUALMENTE?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave



¿Le ha dicho un médico u otro proveedor de atención médica **ALGUNA VEZ** que este(a) niño(a) tiene...

A14 Problemas de ansiedad?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) estos problemas **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, los problemas son:

☐ Leves ☐ Moderados ☐ Graves

A15 Depresión?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A16 Síndrome de Down?

☐ Sí ☐ No

A17 Trastornos sanguíneos (tales como anemia drepanocítica o de células falciformes, talasemia o hemofilia)?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

¿Le diagnosticaron a este(a) niño(a):

Anemia drepanocítica? ☐ Sí ☐ No

Talasemia? ☐ Sí ☐ No

Hemofilia? ☐ Sí ☐ No

Otros trastornos sanguíneos? ☐ Sí ☐ No

¿Fue alguno de estos trastornos identificado por medio de una prueba de sangre poco después del nacimiento? A estas pruebas de sangre a veces se las llama pruebas de detección para recién nacidos.

☐ Sí ☐ No ☐ No sabe

¿Le ha dicho un médico u otro proveedor de atención médica **ALGUNA VEZ** que este(a) niño(a) tiene...

A18 Fibrosis quística?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

¿Fue identificada esta afección por medio de una prueba de sangre poco después del nacimiento? A estas pruebas de sangre a veces se las llama pruebas de detección para recién nacidos.

☐ Sí ☐ No ☐ No sabe

A19 Trastornos del Espectro Alcohólico Fetal (TEAF)?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿qué edad tenía este(a) niño(a) la PRIMERA VEZ que un médico u otro proveedor de atención médica le dijo a usted que él/ella tenía un trastorno del espectro alcohólico fetal?

Edad en años ☐ No sabe

¿Le ha dicho un médico, otro proveedor de atención médica o un educador **ALGUNA VEZ** que este(a) niño(a) tiene...

Algunos ejemplos de educadores son los maestros y los enfermeros escolares.

A20 Problemas de comportamiento o conducta?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) estos problemas **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, los problemas son:

☐ Leves ☐ Moderados ☐ Graves

A21 Retraso en el desarrollo?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave



¿Le ha dicho un médico, otro proveedor de atención médica o un educador **ALGUNA VEZ** que este(a) niño(a) tiene...

Algunos ejemplos de educadores son los maestros y los enfermeros escolares.

A22 Discapacidad intelectual (anteriormente conocida como retraso mental)?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la discapacidad **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la discapacidad es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A23 Trastorno del habla u otro trastorno del lenguaje?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A24 Discapacidades del aprendizaje?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la discapacidad **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la discapacidad es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A25 ¿Le ha dicho un médico u otro proveedor de atención médica **ALGUNA VEZ** que este(a) niño(a) tiene autismo o trastorno del espectro autista (TEA)? *Incluya los diagnósticos de síndrome de Asperger o de trastorno generalizado del desarrollo (TGD).*

☐ Sí ☐ No → **PASE a la pregunta A30**

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave

A26 ¿Qué edad tenía este(a) niño(a) cuando su médico o proveedor de servicios de salud le dijo **POR PRIMERA VEZ** que tenía autismo, trastornos del espectro autista (TEA), síndrome de Asperger o trastorno generalizado del desarrollo (TGD)?

Edad en años

☐

No sabe

A27 ¿Qué tipo de médico u otro proveedor de servicios de salud fue el **PRIMERO** en decirle a usted que este(a) niño(a) tenía autismo, trastornos del espectro autista (TEA), síndrome de Asperger o el trastorno generalizado del desarrollo (TGD)?

Marque UNA casilla.

☐ Proveedor de atención primaria

☐ Especialista

☐ Psicólogo(a)/consejero(a) escolar

☐ Otro(a) psicólogo(a) (no escolar)

☐ Psiquiatra

☐ Otro(a), especifique:

☐ No sabe

A28 ¿Toma este(a) niño(a) **ACTUALMENTE** medicamentos para autismo, trastorno del espectro autista (TEA), síndrome de Asperger o trastorno generalizado del desarrollo (TGD)?

☐ Sí ☐ No

A29 En algún momento **DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES**, ¿recibió este(a) niño(a) tratamiento del comportamiento por autismo, trastorno del espectro autista (TEA), síndrome de Asperger o trastorno generalizado del desarrollo (TGD), tal como capacitación o una intervención que usted o este(a) niño(a) hayan recibido como ayuda para su comportamiento?

☐ Sí ☐ No

A30 ¿Le ha dicho un médico u otro proveedor de atención médica **ALGUNA VEZ** que este(a) niño(a) tiene trastorno por déficit de atención (TDA) o trastorno por déficit de atención e hiperactividad (TDAH)?

☐ Sí ☐ No → **PASE a la pregunta A34 en la página 6**

↳ Si la respuesta es sí, ¿tiene este(a) niño(a) la afección **ACTUALMENTE**?

☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, la afección es:

☐ Leve ☐ Moderada ☐ Grave



C. Servicios de atención médica

C1 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿vio este(a) niño(a) a algún médico, enfermero u otro profesional de la salud para recibir atención por estar enfermo(a), para hacerse chequeos de rutina o exámenes físicos, debido a hospitalizaciones o para recibir otro tipo de atención médica? Incluya las visitas de atención médica por video o por teléfono.

☐ Sí

☐ No → **PASE a la pregunta C5**

C2 Si la respuesta es sí, durante la ÚLTIMA cita médica, ¿tuvo este(a) niño(a) la oportunidad de hablar con el médico u otro proveedor de cuidados de salud en privado, sin que estuviera usted u otro cuidador en la habitación?

☐ Sí

☐ No

C3 Si la respuesta es sí, DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces tuvo este(a) niño(a) una consulta con un médico, enfermero(a) u otro profesional de la salud para que le hicieran un chequeo PREVENTIVO? Un chequeo preventivo hace referencia a que este(a) niño(a) no estaba enfermo(a) ni lesionado(a) cuando vio al profesional de la salud, tal como ocurre en un chequeo anual, un examen físico para hacer deporte o una visita de rutina.

☐ 0 visitas

☐ 1 visita

☐ 2 visitas o más

C4 Pensando en la ÚLTIMA VEZ que llevó al (a la) niño(a) a un chequeo PREVENTIVO, ¿aproximadamente cuánto tiempo estuvo con usted el médico o proveedor de servicios médicos que examinó a este(a) niño(a)? Su mejor estimado es aceptable.

☐ Menos de 10 minutos

☐ De 10 a 20 minutos

☐ Más de 20 minutos

C5 ¿Cuál es la estatura ACTUAL de este(a) niño(a)? Su mejor estimado es aceptable.

pies Y

pulgadas

O

metros Y

centímetros

C6 ¿Cuál es el peso ACTUAL de este(a) niño(a)? Su mejor estimado es aceptable.

libras

O

kilogramos

C7 ¿Le preocupa el peso de este(a) niño(a)?

☐ Sí, este(a) niño(a) pesa mucho

☐ Sí, este(a) niño(a) pesa muy poco

☐ No, no me preocupa

C8 ¿Alguna vez un médico u otro proveedor de atención médica le ha dicho a usted que este(a) niño(a) tiene sobrepeso?

☐ Sí

☐ No

C9 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿tuvo este(a) niño(a) alguno de los siguientes comportamientos? Marque Sí o No para CADA opción.

	Sí	No
a. Saltarse comidas o ayunar (NO incluya saltarse comidas o ayunos por creencias religiosas)	☐	☐
b. Tener poco interés en la comida	☐	☐
c. Extremadamente quisquilloso(a) para comer	☐	☐
d. Atracciones de comida	☐	☐
e. Purgarse o vomitar después de comer	☐	☐
f. Usar píldoras de dieta, laxantes o diuréticos (píldoras de agua) para perder o mantener su peso sin prescripción médica	☐	☐
g. Exceso de ejercicio	☐	☐
h. No comer por temor a vomitar o atragantarse	☐	☐

C10 Responda la pregunta **C10** sólo si marcó "Sí" en al menos una línea en la pregunta **C9**. De lo contrario, salte a la pregunta **C11** en la página 8. En la pregunta **C10**, considere sólo los comportamientos que marcó "Sí" en la pregunta **C9**.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿qué tan preocupado(a) estuvo al observar estos comportamientos en su hijo(a)?

☐ Mucho

☐ Algo

☐ Nada en lo absoluto



C11 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿qué tan preocupado(a) estuvo su hijo(a) acerca de su peso, figura o tamaño corporal?

- ☐ Mucho
- ☐ Algo
- ☐ Nada en lo absoluto

C12 ¿Hay algún lugar al que usted u otro cuidador lleven USUALMENTE a este(a) niño(a) cuando se enferma o cuando necesita consejos sobre su salud?

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta C14**

C13 Si la respuesta es sí, ¿a dónde va este(a) niño(a) primero USUALMENTE?
Marque UNA casilla.

- ☐ Consultorio médico
- ☐ Sala de emergencias del hospital
- ☐ Departamento de pacientes ambulatorios del hospital
- ☐ Centro de atención de urgencias
- ☐ Clínica dentro de una farmacia o una tienda de comestibles
- ☐ Escuela (enfermería, oficina del entrenador deportivo)
- ☐ Otra clínica o centro de salud
- ☐ Algún otro lugar

C14 ¿Hay algún lugar donde usted u otro cuidador REGULARMENTE llevan a este(a) niño(a) cuando necesita cuidado preventivo de rutina, tales como exámenes físicos o chequeos de bienestar infantil?

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta C16**

C15 Si la respuesta es sí, ¿es el mismo sitio donde lleva a este(a) niño(a) cuando se enferma?

- ☐ Sí
- ☐ No

C16 DURANTE LOS ÚLTIMOS 2 AÑOS, ¿ha recibido este(a) niño(a) un examen de la vista de un proveedor de salud que no sea un especialista de los ojos? El examen pudo haberse hecho en el consultorio del pediatra, en una escuela, centro de educación preescolar/guardería infantil, o en un entorno comunitario, usando dibujos, formas, letras o una herramienta similar a una cámara.

- ☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿se recomendó que este(a) niño(a) viera a un especialista de los ojos u otro proveedor de atención ocular para un examen u otros servicios de la vista como resultado del examen realizado?

Un especialista de los ojos puede ser un optometrista o un oftalmólogo/oculista.

- ☐ Sí ☐ No

C17 DURANTE LOS ÚLTIMOS 2 AÑOS, ¿ha visto este(a) niño(a) a un especialista de los ojos? Un especialista de los ojos puede ser un optometrista o un oftalmólogo/oculista.

- ☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿que tipo de cuidados recibió este(a) niño(a) en el consultorio de un especialista de los ojos?

Marque TODAS las opciones que correspondan.

- ☐ Le hicieron un examen de la vista
- ☐ Recibió una prescripción de anteojos o lentes de contacto
- ☐ Le diagnosticaron un problema de la vista que no es miopía, hipermetropía o astigmatismo
- ☐ Algún otro cuidado

C18 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿fue este(a) niño(a) al dentista u otro profesional de la salud oral para recibir algún tipo de atención o cuidado dental u oral? Marque TODAS las opciones que correspondan.

- ☐ Sí, fue al dentista
- ☐ Sí, fue a otro(a) profesional de la salud oral
- ☐ No → **PASE a la pregunta C21 en la página 9**

C19 Si la respuesta es sí, DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿fue este(a) niño(a) al dentista o vio a otro profesional de salud oral para recibir atención dental PREVENTIVA, tal como chequeos, limpiezas dentales, selladores dentales o tratamientos con flúor?

- ☐ No tuvo visitas preventivas en los últimos 12 meses → **PASE a la pregunta C21 en la página 9**
- ☐ Sí, 1 visita
- ☐ Sí, 2 visitas o más



C20 Si la respuesta es sí, DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿qué servicio(s) dental(es) PREVENTIVO(S) recibió este(a) niño(a)?

Marque TODAS las opciones que correspondan.

- ☐ Chequeo
- ☐ Limpieza
- ☐ Educación sobre cepillado de dientes y cuidado de la salud oral
- ☐ Radiografías
- ☐ Tratamiento de fluoruro
- ☐ Sellador (revestimiento de plástico en dientes posteriores)
- ☐ No sabe

C21 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿recibió este(a) niño(a) algún tratamiento, consejería o asesoría por parte de un profesional de salud mental?

Los profesionales de salud mental incluyen psiquiatras, psicólogos(as), enfermeros(as) psiquiátricos(as) y trabajadores sociales clínicos.

- ☐ Sí
- ☐ No, pero este(a) niño(a) necesitaba ver a un profesional de salud mental
- ☐ No, este(a) niño(a) no necesitó ver a un profesional de salud mental → **PASE a la pregunta C23**

C22 ¿Qué tan difícil le resultó obtener el tratamiento o la terapia de salud mental que este(a) niño(a) necesitaba?

- ☐ No fue difícil
- ☐ Algo difícil
- ☐ Muy difícil
- ☐ No fue posible obtener tratamiento o terapia

C23 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿ha tomado este(a) niño(a) algún medicamento por la dificultad para controlar sus emociones, su concentración o su comportamiento?

- ☐ Sí
- ☐ No

C24 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿fue este(a) niño(a) a algún especialista aparte de un profesional de salud mental? Los especialistas son médicos como cirujanos(as), cardiólogos(as), alergistas, dermatólogos(as) y otros médicos que se especializan en un área de atención médica.

- ☐ Sí
- ☐ No, pero este(a) niño(a) necesitaba ver a un especialista
- ☐ No, este(a) niño(a) no necesitó ver a un especialista → **PASE a la pregunta C26**

C25 ¿Qué tan difícil le resultó que este(a) niño(a) recibiera la atención del especialista que necesitaba?

- ☐ No fue difícil
- ☐ Algo difícil
- ☐ Muy difícil
- ☐ No fue posible obtener tratamiento o terapia

C26 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿necesitó este(a) niño(a) atención médica en algún momento pero no la recibió? Por atención médica nos referimos tanto a la atención médica como a la atención dental, de la vista y de salud mental.

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta C29 en la página 10**

C27 Si la respuesta es sí, ¿qué tipo de cuidado no recibió? Marque TODAS las opciones que correspondan.

- ☐ Atención médica
- ☐ Cuidado dental
- ☐ Cuidado de la vista
- ☐ Cuidado de la audición
- ☐ Servicios de salud mental
- ☐ Otro(a), especifique:

C28 ¿Cuáles de las siguientes razones contribuyeron a que este(a) niño(a) no recibiera los servicios de salud necesarios?

Marque Sí o No para CADA opción.

	Sí	No
a. Este(a) niño(a) no era elegible para recibir los servicios	☐	☐
b. Los servicios que necesitaba este(a) niño(a) no estaban disponibles en su área	☐	☐
c. Hubo problemas para programar u obtener una cita cuando este(a) niño(a) la necesitó	☐	☐
d. Hubo problemas para obtener transportación o cuidado de los otros niños	☐	☐
e. El consultorio médico o la clínica no estaba abierto(a) cuando este(a) niño(a) necesitó atención	☐	☐
f. Hubo problemas relacionados con el costo	☐	☐



C29 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia se sintió frustrado(a) en sus esfuerzos para obtener servicios para este(a) niño(a)?

- ☐ Nunca
- ☐ A veces
- ☐ Casi siempre
- ☐ Siempre

C30 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces fue este(a) niño(a) a la sala de emergencias de un hospital? *NO incluya las visitas a centros de atención de urgencias.*

- ☐ Nunca
- ☐ 1 vez
- ☐ 2-3 veces
- ☐ 4 o más veces

C31 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿fue este(a) niño(a) admitido(a) al hospital para quedarse por lo menos una noche?

- ☐ Sí
- ☐ No

C32 ¿Tuvo este(a) niño(a) ALGUNA VEZ un plan de educación especial o de intervención temprana?

Los(as) niños(as) que reciben estos servicios a menudo cuentan con un Plan de Servicio Familiar Individualizado (IFSP, por sus siglas en inglés) o Plan de Educación Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés).

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta C35**

C33 Si la respuesta es sí, ¿qué edad tenía este(a) niño(a) cuando se estableció el PRIMER plan?

años Y meses

C34 ¿Recibe este(a) niño(a) ACTUALMENTE servicios bajo alguno de estos planes?

- ☐ Sí
- ☐ No

C35 ¿ALGUNA VEZ ha recibido este(a) niño(a) servicios especiales para manejar sus necesidades de desarrollo? *Los servicios especiales pueden incluir terapias como del lenguaje, ocupacional, física o del comportamiento u otros servicios para satisfacer las necesidades relacionadas con el desarrollo.*

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta C38**

C36 Si la respuesta es sí, ¿Qué edad tenía este(a) niño(a) cuando empezó a recibir estos servicios especiales?

años Y meses

C37 ¿Recibe este(a) niño(a) ACTUALMENTE estos servicios especiales?

- ☐ Sí
- ☐ No

C38 ¿Se ha evaluado ALGUNA VEZ a este(a) niño(a) por Trastornos del Espectro Alcohólico Fetal?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe

D. Experiencia con los proveedores de servicios médicos de este(a) niño(a)

D1 ¿Tiene una o más personas que usted identifique como el médico o enfermero personal de este(a) niño(a)?

Un médico o un enfermero personal es el profesional de la salud que conoce bien a este(a) niño(a) y está familiarizado con el historial médico de este(a) niño(a). Puede ser un médico general, un pediatra, un especialista, un enfermero especialista o un asistente médico.

- ☐ Sí, a una persona
- ☐ Sí, a más de una persona
- ☐ No

D2 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿necesitó este(a) niño(a) una remisión para ver a algún médico o recibir algún servicio?

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta D4 en la página 11**

D3 ¿Qué tan difícil le resultó obtener remisiones?

- ☐ No fue difícil
- ☐ Algo difícil
- ☐ Muy difícil
- ☐ No fue posible obtener remisiones



D4 Responda las siguientes preguntas sólo si este(a) niño(a) tuvo una visita médica EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES. De lo contrario vaya a la pregunta D13 en la página 12.

DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia los médicos o proveedores de servicios médicos de este(a) niño(a) hicieron lo siguiente...

	Siempre	Casi siempre	A veces	Nunca
a. Estuvieron tiempo suficiente con este(a) niño(a)?	☐	☐	☐	☐
b. Lo(a) escucharon a usted con atención?	☐	☐	☐	☐
c. Mostraron sensibilidad por sus valores y costumbres familiares?	☐	☐	☐	☐
d. Le brindaron la información específica que necesitaba con relación a este(a) niño(a)?	☐	☐	☐	☐
e. Lo(a) hicieron sentir como un(a) colaborador(a) en el cuidado de este(a) niño(a)?	☐	☐	☐	☐

D5 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, usted, otro cuidador o un proveedor de atención médica ¿tuvieron que tomar decisiones sobre el cuidado de la salud de este(a) niño(a), como por ejemplo, dónde conseguir medicamentos, remisiones o procedimientos?

- ☐ Sí
- ☐ No → PASE a la pregunta D7

D6 Si la respuesta es sí, DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia los médicos u otros proveedores de servicios médicos de este(a) niño(a)...

	Siempre	Casi siempre	A veces	Nunca
a. Han discutido con usted la gama de opciones a considerar para su cuidado o tratamiento médico?	☐	☐	☐	☐
b. Le hicieron fácil presentar las inquietudes o desacuerdo con las recomendaciones sobre la atención médica de este(a) niño(a)?	☐	☐	☐	☐
c. Trabajaron con usted para decidir sobre las mejores opciones para el cuidado de salud y opciones de tratamiento para este(a) niño(a)?	☐	☐	☐	☐

D7 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿le ayudó alguien a coordinar la atención de este(a) niño(a) con los diferentes médicos o servicios que utiliza este(a) niño(a)?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No vio a más de un proveedor de servicios médicos en los últimos 12 meses → PASE a la pregunta D11

D8 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿sintió que podría haber usado ayuda adicional para hacer arreglos o coordinar la atención médica de este(a) niño(a) con los diferentes proveedores o servicios de atención médica?

- ☐ Sí
- ☐ No → PASE a la pregunta D10

D9 Si la respuesta es sí, DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia obtuvo la ayuda que deseaba para hacer arreglos o coordinar la atención médica de este(a) niño(a)?

- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ Nunca

D10 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuán satisfecho(a) estuvo con la comunicación entre los médicos de este(a) niño(a) y los demás proveedores de servicios médicos?

- ☐ Muy satisfecho
- ☐ Algo satisfecho
- ☐ Algo insatisfecho
- ☐ Muy insatisfecho

D11 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿se comunicó el proveedor de servicios médicos de este(a) niño(a) con la escuela, guardería o programa de educación especial al que asiste este(a) niño(a)?

- ☐ Sí
- ☐ No → PASE a la pregunta D13 en la página 12
- ☐ No fue necesario que el proveedor de servicios médicos se comunicara con estos proveedores → PASE a la pregunta D13 en la página 12



D12 Si la respuesta es sí, durante este tiempo, ¿qué tan satisfecho(a) se ha sentido con la comunicación que el proveedor de servicios médicos de este(a) niño(a) ha tenido con la escuela, la guardería o el programa de educación especial?

- ☐ Muy satisfecho
- ☐ Algo satisfecho
- ☐ Algo insatisfecho
- ☐ Muy insatisfecho

D13 ¿Acaso algunos de los médicos o proveedores de servicios médicos de este(a) niño(a) tratan solamente a niños(as)?

- ☐ Sí
- ☐ No → PASE a la pregunta **D15**

D14 Si la respuesta es sí, ¿han hablado ellos(as) con usted sobre cuando este(a) niño(a) necesitará ver a médicos u otros proveedores de atención médica que tratan a adultos?

- ☐ Sí
- ☐ No

D15 El médico de este(a) niño(a) u otro proveedor de servicios médicos, ¿ha trabajado con este(a) niño(a) para...

a. Hacer elecciones positivas por su salud? Por ejemplo, comer saludable, hacer actividad física de manera habitual, no consumir tabaco, alcohol u otras drogas o demorar la actividad sexual.

- Sí ☐ No ☐ No sabe ☐

b. Desarrollar destrezas para manejar la salud y atención médica? Por ejemplo, comprender sus necesidades de salud, saber qué hacer en caso de una emergencia médica o tomar los medicamentos que necesita.

- ☐ ☐ ☐

c. Comprender los cambios en la atención médica que ocurren a los 18 años? Por ejemplo, comprender los cambios con respecto a la privacidad, dar consentimiento, acceso a la información o la toma de decisiones.

- ☐ ☐ ☐

D16 ¿Recibieron usted y este(a) niño(a) un resumen de su historial médico (por ejemplo, afecciones, alergias, medicamentos o vacunaciones)?

- ☐ Sí
- ☐ No

D17 ¿Han trabajado los profesionales de la salud con usted y con este(a) niño(a) para crear un plan de cuidado de acuerdo a sus necesidades y objetivos de salud?

- ☐ Sí
- ☐ No → PASE a la pregunta **D20**

D18 Si la respuesta es sí, ¿tienen usted y este(a) niño(a) acceso a este plan de cuidado?

- ☐ Sí
- ☐ No

D19 ¿Acaso este plan de cuidado incluye la transición a médicos y otros proveedores de atención médica que tratan a adultos?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No, este(a) niño(a) ya ve a proveedores que tratan a adultos

D20 Con frecuencia, la elegibilidad para el seguro médico cambia al comenzar la adultez. ¿Sabe cómo este(a) niño(a) obtendrá cobertura de seguro médico cuando pase a ser adulto(a)?

- ☐ Sí → PASE a la pregunta **E1** en la página 13
- ☐ No

D21 Si la respuesta es no, ¿alguien ha hablado con usted acerca de cómo obtener o mantener algún tipo de cobertura de seguro médico cuando este(a) niño(a) pase a ser adulto(a)?

- ☐ Sí
- ☐ No



E. Cobertura de seguro médico de este(a) niño(a)

E1 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿estuvo ALGUNA VEZ este(a) niño(a) cubierto(a) por ALGÚN tipo de seguro médico o plan de cobertura de salud?

- ☐ Sí, este(a) niño(a) tuvo cobertura durante los 12 meses → **PASE a la pregunta E3**
- ☐ Sí, pero este(a) niño(a) tuvo una interrupción en la cobertura
- ☐ No → **PASE a la pregunta F1**

E2 ¿Está este(a) niño(a) cubierto(a) ACTUALMENTE por ALGÚN tipo de seguro médico o plan de cobertura de salud?

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta F1**

E3 ¿Tiene este(a) niño(a) ACTUALMENTE cobertura de alguno de los siguientes tipos de seguro médico o planes de cobertura médica? Marque Sí o No para CADA opción.

- | | Sí | No |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Seguro a través de su empleador o sindicato, actual o previo | ☐ | ☐ |
| b. Seguro comprado directamente de una compañía de seguro | ☐ | ☐ |
| c. Medicaid, Medical Assistance, o cualquier tipo de plan gubernamental de asistencia para personas que tienen bajos ingresos o una discapacidad | ☐ | ☐ |
| d. TRICARE u otro servicio de atención médica de las Fuerzas Armadas | ☐ | ☐ |
| e. Servicio de Salud Indígena (Indian Health Services) | ☐ | ☐ |
| f. Otro(a), especifique: <input type="text"/> | ☐ | ☐ |

E4 ¿Con qué frecuencia el seguro médico de este(a) niño(a) ofrece beneficios o cubre los servicios que responden a las necesidades de este(a) niño(a)?

- ☐ Siempre
- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ Nunca

E5 ¿Con qué frecuencia el seguro médico de este(a) niño(a) le permite ver a los profesionales de cuidados de salud que necesita?

- ☐ Siempre
- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ Nunca

F. Proveyendo para el cuidado de salud de este(a) niño(a)

F1 Incluyendo los co-pagos y los montos reembolsados por la Cuenta de Ahorros para Salud (HSA, por sus siglas en inglés) y la Cuenta Flexible para Gastos (FSA, por sus siglas en inglés), ¿cuánto dinero pagó por los gastos de este(a) niño(a) relacionados con cuidados médicos, de salud, dental y de la vista DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES? No incluya las primas o los costos del seguro que fueron o serán reembolsados por el seguro u otra fuente.

- ☐ \$0 (Sin gastos médicos o gastos relacionados con la salud) → **PASE a la pregunta F4 en la página 14**
- ☐ De \$1 a \$249
- ☐ De \$250 a \$499
- ☐ De \$500 a \$999
- ☐ De \$1,000 a \$5,000
- ☐ Más de \$5,000

F2 ¿Con qué frecuencia son razonables estos costos?

- ☐ Siempre
- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ Nunca

F3 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿tuvo su familia problemas para pagar las facturas médicas o de atención médica de este(a) niño(a)?

- ☐ Sí
- ☐ No



F4 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿usted u otro miembro de la familia...

- | | Sí | No |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Dejó el trabajo o se ausentó unos cuantos días debido a la salud o afección(es) de este(a) niño(a)? | ☐ | ☐ |
| b. Redujo la cantidad de horas que trabaja debido a la salud o afección(es) de este(a) niño(a)? | ☐ | ☐ |
| c. Evitó cambiar de trabajo para mantener el seguro médico para este(a) niño(a)? | ☐ | ☐ |

F5 EN UNA SEMANA PROMEDIO, ¿cuántas horas dedican usted u otros miembros de la familia a la atención médica de este(a) niño(a) en su hogar? El cuidado puede incluir cambiar vendajes o dar medicamentos y terapias cuando sea necesario.

- ☐ Este(a) niño(a) no necesita atención médica en el hogar cada semana
- ☐ Menos de 1 hora por semana
- ☐ De 1 a 4 horas por semana
- ☐ De 5 a 10 horas por semana
- ☐ 11 horas o más por semana

F6 EN UNA SEMANA PROMEDIO, ¿cuántas horas dedican usted u otros miembros de la familia a coordinar la atención médica o de la salud de este(a) niño(a), por ejemplo programar citas o localizar servicios?

- ☐ Este(a) niño(a) no necesita atención médica coordinada cada semana
- ☐ Menos de 1 hora por semana
- ☐ De 1 a 4 horas por semana
- ☐ De 5 a 10 horas por semana
- ☐ 11 horas o más por semana

G. La educación y las actividades de este(a) niño(a)

G1 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿aproximadamente cuántos días faltó este(a) niño(a) a la escuela debido a una enfermedad o lesión? Incluya los días que faltó a cualquier programa formal de enseñanza en el hogar.

- ☐ No perdió días de clase
- ☐ De 1 a 3 días
- ☐ De 4 a 6 días
- ☐ De 7 a 10 días
- ☐ 11 días o más
- ☐ Este(a) niño(a) no estaba inscrito(a) en la escuela → **PASE a la pregunta G3**

G2 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia alguien de la escuela se comunicó con usted o con otra persona adulta de la casa para informarle de algún problema que este(a) niño(a) tenía en la escuela?

- ☐ Nunca
- ☐ 1 vez
- ☐ 2 veces o más

G3 Tomando en cuenta todas las materias, ¿qué notas obtuvo este(a) niño(a) en el año escolar 2024-2025?

- ☐ Mayoría As
- ☐ Mayoría As y Bs
- ☐ Mayoría Bs y Cs
- ☐ Mayoría Cs y Ds
- ☐ Mayoría Ds o más bajas
- ☐ La escuela de este(a) niño(a) no evalúa con estas notas

G4 DESDE QUE COMENZÓ KINDERGARTEN, ¿alguna vez ha repetido este(a) niño(a) algún grado?

- ☐ Sí
- ☐ No

G5 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿participó este(a) niño(a) en...

- | | Sí | No |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Prácticas de algún deporte de equipo o ha tomado lecciones de deporte después de la escuela o fines de semana? | ☐ | ☐ |
| b. Clubes u organizaciones después de la escuela o fines de semana? | ☐ | ☐ |
| c. Alguna otra actividad organizada o clases, tal como música, baile, otro idioma u otras artes? | ☐ | ☐ |
| d. Algún tipo de servicio comunitario o trabajo voluntario en la escuela, iglesia, templo o comunidad? | ☐ | ☐ |
| e. Alguna actividad con paga, incluyendo trabajos usuales como cuidando niños(as), cortando el césped u otro trabajo ocasional? | ☐ | ☐ |



G6 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia asistió usted a eventos o actividades en las que este(a) niño(a) participaba?

- ☐ Siempre
- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ En raras ocasiones
- ☐ Nunca

G7 DURANTE LA SEMANA PASADA, ¿cuántos días hizo este(a) niño(a) ejercicio, practicó un deporte o participó en actividades físicas durante al menos 60 minutos?

- ☐ 0 días
- ☐ De 1 a 3 días
- ☐ De 4 a 6 días
- ☐ Todos los días

G8 En comparación con otros niños de su edad, ¿tiene dificultad este(a) niño(a) para hacer amigos y mantener esas amistades?

- ☐ Ninguna dificultad
- ☐ Un poco de dificultad
- ☐ Mucha dificultad

G9 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces este(a) niño(a) fue víctima de acoso escolar, burlas o fue excluido(a) por otros(as) niños(as)? No incluya a hermanos(as) o parejas. Si la frecuencia cambió a lo largo del año, indique la mayor frecuencia.

- ☐ Nunca (en los últimos 12 meses)
- ☐ 1-2 veces (en los últimos 12 meses)
- ☐ 1-2 veces por mes
- ☐ 1-2 veces por semana
- ☐ Casi todos los días

G10 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces este(a) niño(a) hostigó a otros(as), se burló de los(as) demás o los(as) excluyó(a)? No incluya a hermanos(as) o parejas. Si la frecuencia cambió a lo largo del año, indique la mayor frecuencia.

- ☐ Nunca (en los últimos 12 meses)
- ☐ 1-2 veces (en los últimos 12 meses)
- ☐ 1-2 veces por mes
- ☐ 1-2 veces por semana
- ☐ Casi todos los días

G11 ¿Con qué frecuencia este(a) niño(a)...

	Siempre	Usualmente	A veces	Nunca
a. Muestra interés y curiosidad por aprender cosas nuevas?	☐	☐	☐	☐
b. Trabaja para terminar las tareas que comienza?	☐	☐	☐	☐
c. Se mantiene tranquilo(a) y controla sus emociones cuando enfrenta un desafío?	☐	☐	☐	☐
d. Le importa que le vaya bien en la escuela?	☐	☐	☐	☐
e. Hace todas las tareas requeridas?	☐	☐	☐	☐
f. Discute demasiado?	☐	☐	☐	☐

H. Acerca de usted y este(a) niño(a)

H1 ¿Nació este(a) niño(a) en los Estados Unidos?

- ☐ Sí → PASE a la pregunta **H3**
- ☐ No

H2 Si la respuesta es no, ¿cuánto tiempo ha vivido este(a) niño(a) en los Estados Unidos?

años Y meses

H3 ¿Cuántas veces se ha mudado este(a) niño(a) a una nueva dirección desde que nació?

Cantidad de veces

H4 ¿Con qué frecuencia este(a) niño(a) se va a dormir aproximadamente a la misma hora durante las noches entre semana?

- ☐ Siempre
- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ En raras ocasiones
- ☐ Nunca



H5 DURANTE LA SEMANA PASADA, ¿cuántas horas durmió este(a) niño(a) en un día normal o promedio?

- ☐ Menos de 6 horas
- ☐ 6 horas
- ☐ 7 horas
- ☐ 8 horas
- ☐ 9 horas
- ☐ 10 horas
- ☐ 11 horas o más

H6 DURANTE LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántas veces este(a) niño(a) bebió bebidas azucaradas como gaseosa, jugos de fruta, bebidas deportivas o té dulce? *No incluya los jugos de 100% fruta.*

- ☐ Este(a) niño(a) no consumió ninguna bebida azucarada
- ☐ 1-3 veces durante la semana pasada
- ☐ 4-6 veces durante la semana pasada
- ☐ 1 vez por día
- ☐ 2 veces por día
- ☐ 3 o más veces por día

H7 DURANTE LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántas veces este(a) niño(a) comió verduras? *Incluya todas las verduras frescas, congeladas o enlatadas. No incluya papas fritas o chips de papa.*

- ☐ Este(a) niño(a) no comió verduras
- ☐ 1-3 veces durante la semana pasada
- ☐ 4-6 veces durante la semana pasada
- ☐ 1 vez por día
- ☐ 2 veces por día
- ☐ 3 o más veces por día

H8 DURANTE LA ÚLTIMA SEMANA, ¿cuántas veces este(a) niño(a) comió frutas? *Incluya cualquier fruta fresca, congelada o enlatada. No incluya jugo.*

- ☐ Este(a) niño(a) no comió frutas
- ☐ 1-3 veces durante la semana pasada
- ☐ 4-6 veces durante la semana pasada
- ☐ 1 vez por día
- ☐ 2 veces por día
- ☐ 3 o más veces por día

H9 EN LA MAYORÍA DE LOS DÍAS DE LA SEMANA, ¿aproximadamente cuánto tiempo pasó este(a) niño(a) frente a una televisión, computadora, teléfono celular u otro dispositivo electrónico viendo programas, jugando juegos, accediendo a la internet o utilizando los medios de comunicación social? *No incluya el tiempo dedicado a hacer tareas escolares.*

- ☐ Menos de 1 hora
- ☐ 1 hora
- ☐ 2 horas
- ☐ 3 horas
- ☐ 4 horas o más

H10 ¿Qué tan bien pueden usted y este(a) niño(a) compartir ideas o hablar sobre cosas realmente importantes?

- ☐ Muy bien
- ☐ Algo bien
- ☐ No muy bien
- ☐ Nada bien

H11 ¿Cómo considera que sobrelleva las obligaciones cotidianas de la crianza de los(as) niños(as)?

- ☐ Muy bien
- ☐ Algo bien
- ☐ No muy bien
- ☐ Nada bien

H12 DURANTE EL MES PASADO, ¿con qué frecuencia sintió...

	Nunca	En raras ocasiones	A veces	Casi siempre	Siempre
a. Que este(a) niño(a) es mucho más difícil de cuidar que la mayoría de los(as) niños(as) de su edad?	☐	☐	☐	☐	☐
b. Que este(a) niño(a) hace cosas que realmente le molestan mucho a usted?	☐	☐	☐	☐	☐
c. Que estaba enojado(a) con este(a) niño(a)?	☐	☐	☐	☐	☐



H13 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿hubo alguien a quien usted pudiera recurrir regularmente en busca de apoyo emocional relacionado con la crianza de los(as) niños(as)?

- ☐ Sí
- ☐ No

I. Acerca de su familia y su hogar

I1 DURANTE LA SEMANA PASADA, ¿cuántos días se reunieron todos los miembros de la familia que viven en el hogar para comer juntos?

- ☐ 0 días
- ☐ De 1 a 3 días
- ☐ De 4 a 6 días
- ☐ Todos los días

I2 ¿Alguien que vive en su hogar fuma cigarrillos, cigarros o tabaco de pipa?

- ☐ Sí
- ☐ No → **PASE a la pregunta I4**

I3 Si la respuesta es sí, ¿alguien fuma dentro del hogar?

- ☐ Sí
- ☐ No

I4 ¿Alguna persona en su hogar usa cigarrillos electrónicos?

- ☐ Sí
- ☐ No

I5 DESDE QUE ESTE(A) NIÑO(A) NACIÓ, ¿con qué frecuencia ha sido muy difícil cubrir los gastos básicos, tales como alimentos o vivienda, utilizando sus ingresos familiares?

- ☐ Nunca
- ☐ En raras ocasiones
- ☐ Con cierta frecuencia
- ☐ Con mucha frecuencia

I6 ¿Cuál de estas afirmaciones describe mejor la capacidad de su hogar para poder comprar los alimentos necesarios DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES?

- ☐ Siempre tuvimos suficiente dinero para comprar buenas comidas nutritivas.
- ☐ Siempre tuvimos suficiente dinero para comer, pero no siempre la clase de alimentos que deberíamos comer.
- ☐ A veces no teníamos suficiente dinero para comer.
- ☐ Con frecuencia no teníamos suficiente dinero para comer.

I7 En algún momento, DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, aunque fuera durante un mes, ¿algún miembro de la familia recibió lo siguiente...

- | | Sí | No |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Ayuda en efectivo de un programa de asistencia social del gobierno? | ☐ | ☐ |
| b. Cupones para alimentos o beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés)? | ☐ | ☐ |
| c. Desayunos o almuerzos gratuitos o de costo reducido en la escuela? | ☐ | ☐ |
| d. Tarjetas de débito para almuerzos escolares / Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT, por sus siglas en inglés)? | ☐ | ☐ |
| e. Beneficios del Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Infantes y Niños (WIC, por sus siglas en inglés)? | ☐ | ☐ |

I8 ¿Recibe este(a) niño(a) SSI (por sus siglas en inglés), que es Ingreso Suplementario de Seguridad? SSI es diferente a la Seguridad Social.

- ☐ Sí ☐ No

↳ Si la respuesta es sí, ¿es porque tiene una discapacidad?

- ☐ Sí ☐ No

I9 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿en algún momento no pudo pagar su hipoteca o su alquiler a tiempo?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe



110 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia le preocupó o le estresó la posibilidad de un desalojo, una ejecución hipotecaria o que declarasen su casa no apta como vivienda?

- ☐ Siempre
- ☐ Casi siempre
- ☐ A veces
- ☐ En raras ocasiones
- ☐ Nunca

111 DURANTE LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántas veces se mudó este(a) niño(a) a una nueva dirección?

- ☐ 0 veces
- ☐ 1 vez
- ☐ 2 veces o más

112 DESDE QUE NACIÓ ESTE(A) NIÑO(A), ¿alguna vez ha estado sin hogar o ha vivido en un refugio?

Incluya si vivió en un refugio o en un motel, estuvo en una situación de vivienda temporal o de transición, o no tuvo un lugar estable donde pasar la noche.

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ No sabe

113 ¿En su vecindario hay...

- | | Sí | No |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Aceras o paseos peatonales? | ☐ | ☐ |
| b. Un parque o área de juegos? | ☐ | ☐ |
| c. Un centro de recreación, centro comunitario o club de niños y niñas? | ☐ | ☐ |
| d. Una biblioteca o biblioteca ambulante? | ☐ | ☐ |
| e. Basura o desperdicios en las calles o aceras? | ☐ | ☐ |
| f. Hogares deteriorados o mal conservados? | ☐ | ☐ |
| g. Vandalismo, como ventanas rotas o grafitis? | ☐ | ☐ |

114 ¿En qué medida está de acuerdo con estas afirmaciones sobre su vecindario o comunidad?

- | | Definitivamente de acuerdo | Algo de acuerdo | Algo en desacuerdo | Definitivamente en desacuerdo |
|---|----------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| a. La gente de este vecindario se ayuda mutuamente | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| b. En este vecindario cuidamos mutuamente de nuestros(as) hijos(as) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| c. Este(a) niño(a) está seguro(a) en nuestro vecindario | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| d. Cuando enfrentamos dificultades, sabemos a dónde acudir para buscar ayuda en nuestra comunidad | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| e. Este(a) niño(a) está seguro(a) en la escuela | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

115 Además de usted u otro adulto en el hogar, ¿hay al menos otro adulto en la escuela, vecindario o comunidad del(de la) niño(a) que lo(la) conozca bien y en quien él(ella) pueda depender para recibir consejo u orientación?

- ☐ Sí
- ☐ No



- 116** Las siguientes preguntas son sobre eventos que pueden haber ocurrido durante la vida de este niño(a). Estas cosas pueden suceder en cualquier familia, pero algunas personas quizás se sientan incómodas con estas preguntas. Usted puede omitir cualquier pregunta que no desee responder.

A su entender, ¿ha pasado este(a) niño(a) **ALGUNA VEZ** por alguna de las siguientes situaciones?

	Sí	No
a. Los padres o tutores legales se divorciaron o separaron	☐	☐
b. El padre, la madre o el tutor legal falleció	☐	☐
c. El padre, la madre o el tutor legal estuvo en la cárcel o prisión	☐	☐
d. Vio u oyó a sus padres o a adultos abofetearse, golpearse, patearse o pegarse en la casa	☐	☐
e. Fue víctima o testigo de violencia en su vecindario	☐	☐
f. Vivió con alguna persona que tenía una enfermedad mental, pensamientos suicidas o depresión grave	☐	☐
g. Vivió con alguna persona con problemas de alcohol o drogas	☐	☐
h. Fue tratado(a) o juzgado(a) injustamente debido a su raza o grupo étnico	☐	☐
i. Fue tratado(a) o juzgado(a) injustamente por una afección o discapacidad	☐	☐

- 117** Cuando su familia enfrenta problemas, ¿con qué frecuencia es probable que hagan lo siguiente?

	Siempre	Casi siempre	A veces	Nunca
a. Hablamos entre todos sobre qué hacer	☐	☐	☐	☐
b. Trabajamos juntos para resolver nuestros problemas	☐	☐	☐	☐
c. Nos concentramos en nuestras fortalezas	☐	☐	☐	☐
d. Mantenemos la esperanza incluso en momentos difíciles	☐	☐	☐	☐

- 118** DURANTE LOS ULTIMOS 12 MESES, ¿este(a) niño(a) ha tenido alguna visita de atención médica por video o teléfono?

- ☐ Sí
☐ No

J. Los cuidador(es) de este(a) niño(a)

Acerca de usted

- J1** ¿Qué parentesco tiene con este(a) niño(a)?

- ☐ Padre biológico o adoptivo/madre biológica o adoptiva
☐ Padrastro/madrastra
☐ Abuelo/abuela
☐ Padre/madre de crianza temporal (foster)
☐ Otro: pariente
☐ Otro: no es pariente

- J2** ¿Cuál es su sexo?

- ☐ Masculino
☐ Femenino

- J3** ¿Qué edad tiene?

Edad en años

- J4** ¿Dónde nació?

- ☐ En los Estados Unidos
☐ Fuera de los Estados Unidos

- J5** ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que usted ha completado?
Marque UNA casilla.

- ☐ 8.o grado o menos
☐ 9.o-12.o grado; sin diploma
☐ Graduado de escuela secundaria/preparatoria (high school) o GED completo
☐ Completé un programa de escuela vocacional, comercial o de negocios
☐ Algunos créditos universitarios, pero sin título
☐ Título asociado universitario (AA, AS)
☐ Título de licenciatura universitaria (BA, BS, AB)
☐ Título de maestría (MA, MS, MSW, MBA)
☐ Título de doctorado (PhD, EdD) o título profesional (MD, DDS, DVM, JD)



J6 ¿Cuál es su estado civil?

- ☐ Casado(a)
- ☐ No casado(a) pero vivo con una pareja
- ☐ Nunca me he casado
- ☐ Divorciado(a)
- ☐ Separado(a)
- ☐ Viudo(a)

J7 En general, ¿cómo está su salud física?

- ☐ Excelente
- ☐ Muy buena
- ☐ Bien
- ☐ Regular
- ☐ Deficiente

J8 En general, ¿cómo está su salud mental o emocional?

- ☐ Excelente
- ☐ Muy buena
- ☐ Bien
- ☐ Regular
- ☐ Deficiente

J9 ¿Cuál de las siguientes describe mejor su situación de trabajo actual? Marque UNA casilla.

- ☐ Empleado(a) a tiempo completo
- ☐ Empleado(a) a tiempo parcial
- ☐ Trabaja SIN paga
- ☐ No tiene empleo, pero está buscando trabajo
- ☐ No tiene empleo y no está buscando trabajo
- ☐ Jubilado(a)

J10 ¿Ha servido alguna vez en el servicio activo de las Fuerzas Armadas, la Reserva o la Guardia Nacional de los Estados Unidos? Marque UNA casilla.

- ☐ Nunca estuvo en el servicio militar → **PASE a la pregunta J12**
- ☐ Servicio activo solamente para entrenamiento de la Reserva o la Guardia Nacional → **PASE a la pregunta J12**
- ☐ Actualmente en servicio activo
- ☐ En servicio activo en el pasado, pero no ahora

J11 ¿Fue movilizado(a) en algún momento durante la vida de este(a) niño(a)?

- ☐ Sí
- ☐ No

J12 ¿Tiene este(a) niño(a) otro padre, madre o cuidador adulto que vive en la casa?

- ☐ Sí → **Complete las preguntas J13 - J23 para el otro padre(madre) o adulto cuidador**
- ☐ No → **PASE a la pregunta K1 en la página 21**

Otro Padre, Madre o Cuidador en el Hogar

J13 ¿Cuál es la relación de este(a) cuidador(a) con este(a) niño(a)?

- ☐ Padre biológico o adoptivo/madre biológica o adoptiva
- ☐ Padrastro/madrastra
- ☐ Abuelo/abuela
- ☐ Padre/madre de crianza temporal (foster)
- ☐ Otro: pariente
- ☐ Otro: no es pariente

J14 ¿Cuál es el sexo de este(a) cuidador(a)?

- ☐ Masculino
- ☐ Femenino

J15 ¿Qué edad tiene este(a) cuidador(a)?

Edad en años

J16 ¿Dónde nació este(a) cuidador(a)?

- ☐ En los Estados Unidos
- ☐ Fuera de los Estados Unidos



J17 ¿Cuál es el grado o nivel escolar más alto que este(a) cuidador(a) ha completado?

Marque UNA casilla.

- ☐ 8.o grado o menos
- ☐ 9.o-12.o grado; sin diploma
- ☐ Graduado de escuela secundaria/preparatoria (high school) o GED completo
- ☐ Completó un programa de escuela vocacional, comercial o de negocios
- ☐ Algunos créditos universitarios, pero sin título
- ☐ Título asociado universitario (AA, AS)
- ☐ Título de licenciatura universitaria (BA, BS, AB)
- ☐ Título de maestría (MA, MS, MSW, MBA)
- ☐ Título de doctorado (PhD, EdD) o título profesional (MD, DDS, DVM, JD)

J18 ¿Cuál es el estado civil de este(a) cuidador(a)?

- ☐ Casado(a)
- ☐ No casado(a) pero vivo con una pareja
- ☐ Nunca se ha casado
- ☐ Divorciado(a)
- ☐ Separado(a)
- ☐ Viudo(a)

J19 En general, ¿cómo está la salud física de este(a) cuidador(a)?

- ☐ Excelente
- ☐ Muy buena
- ☐ Bien
- ☐ Regular
- ☐ Deficiente

J20 En general, ¿cómo está la salud mental o emocional de este(a) cuidador(a)?

- ☐ Excelente
- ☐ Muy buena
- ☐ Bien
- ☐ Regular
- ☐ Deficiente

J21 ¿Cuál de las siguientes describe mejor la situación de trabajo actual de este(a) cuidador(a)?

Marque UNA casilla.

- ☐ Empleado(a) a tiempo completo
- ☐ Empleado(a) a tiempo parcial
- ☐ Trabaja SIN paga
- ☐ No tiene empleo, pero está buscando trabajo
- ☐ No tiene empleo y no está buscando trabajo
- ☐ Jubilado(a)

J22 ¿Ha servido alguna vez este(a) cuidador(a) en el servicio activo de las Fuerzas Armadas, la Reserva o la Guardia Nacional de los Estados Unidos?

Marque UNA casilla.

- ☐ Nunca estuvo en el servicio militar → **PASE a la pregunta K1**
- ☐ Servicio activo solamente para entrenamiento de la Reserva o la Guardia Nacional → **PASE a la pregunta K1**
- ☐ Actualmente en servicio activo
- ☐ En servicio activo en el pasado, pero no ahora

J23 ¿Fue este(a) cuidador(a) movilizado en algún momento durante la vida de este(a) niño(a)?

- ☐ Sí
- ☐ No

K. Información sobre el hogar

K1 ¿Cuántas personas viven o se quedan en esta dirección? Incluya a todas las personas que usualmente viven o se quedan en esta dirección. NO incluya a las personas que estén viviendo en otro lugar desde hace más de dos meses, tales como estudiantes universitarios que vivan en otro lugar o personal de las Fuerzas Armadas movilizado.

Cantidad de personas

K2 ¿Cuántas de estas personas en su hogar son miembros de su familia? Se define como familia a todas las personas que están relacionadas con este(a) niño(a) por consanguinidad, matrimonio, adopción, o a través del programa de hijos de crianza (foster care).

Cantidad de personas



☐ No **CANTIDAD TOTAL**
en el último año calendario

☐ Pérdida

Raza y/o origen étnico de este(a) niño(a)

En la Encuesta Nacional de Salud de los Niños se está sometiendo a prueba una pregunta recientemente actualizada sobre la raza y/o el origen étnico.

Piense en el(la) niño(a) seleccionado(a) para esta encuesta cuando responda esta pregunta.

¿Cuál es la raza y/o el origen étnico de este(a) niño(a)?

Marque todas las opciones que correspondan y escriba detalles adicionales en los espacios a continuación.

- ☐ **Indígena de las Américas o nativo(a) de Alaska** – Escriba, por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe of the Blackfeet Indian Reservation of Montana, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, azteca, maya, etc.

- ☐ **Asiático(a)** – Proporcione detalles a continuación.

- ☐ Chino ☐ Indio asiático ☐ Filipino ☐ Vietnamita ☐ Coreano ☐ Japonés

Escriba, por ejemplo, pakistaní, hmong, afgano, etc.

- ☐ **Negro(a) o afroamericano(a)** – Proporcione detalles a continuación.

- ☐ Afroamericano ☐ Jamaiquino ☐ Haitiano ☐ Nigeriano ☐ Etíope ☐ Somalí

Escriba, por ejemplo, trinitense, ghanés, congolés, etc.

- ☐ **Hispano(a) o latino(a)** – Proporcione detalles a continuación.

- ☐ Mexicano ☐ Puertorriqueño ☐ Salvadoreño ☐ Cubano ☐ Dominicano ☐ Guatemalteco

Escriba, por ejemplo, colombiano, hondureño, español, etc.

- ☐ **Del Medio Oriente o del Norte de África** – Proporcione detalles a continuación.

- ☐ Libanés ☐ Iraní ☐ Egipcio ☐ Sirio ☐ Iraquí ☐ Israeli

Escriba, por ejemplo, marroquí, yemení, kurdo, etc.

- ☐ **Nativo(a) de Hawái o de las islas del Pacífico** – Proporcione detalles a continuación.

- ☐ Nativo de Hawái ☐ Samoano ☐ Chamorro ☐ Tongano ☐ Fiyiano ☐ De las Islas Marshall

Escriba, por ejemplo, chuukés, palauano, tahitiano, etc.

- ☐ **Blanco(a)** – Proporcione detalles a continuación.

- ☐ Inglés ☐ Alemán ☐ Irlandés ☐ Italiano ☐ Polaco ☐ Escocés

Escriba, por ejemplo, francés, sueco, noruego, etc.



Instrucciones para enviar por correo postal

Gracias por su participación.

En nombre del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., queremos agradecerle por el tiempo y esfuerzo que dedicó a compartir información sobre este(a) niño(a) y su familia.

Sus respuestas son importantes para nosotros y permitirán que investigadores, legisladores y defensores de los derechos familiares comprendan mejor las necesidades relacionadas con la salud y la atención médica de los niños y las niñas de nuestra diversa población.

Coloque el cuestionario completado en sobre adjunto con franqueo pagado. Si el sobre se ha extraviado, envíe el cuestionario por correo a:

U.S. Census Bureau
ATTN: DCB 60-A
1201 E. 10th Street
Jeffersonville, IN 47132-0001

COPIA DE INFORMACIÓN

Calculamos que completar la segunda parte de la Encuesta Nacional de Salud de los Niños le tomará alrededor de 35 minutos. Envíe los comentarios relacionados con este cálculo de tiempo o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluyendo sugerencias para reducir ese tiempo, a ADDP.NSCH.List@census.gov; use "Paperwork Project 0607-0990" como asunto. Esta recopilación fue aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte superior izquierda de este formulario confirma la aprobación. De no mostrarse este número no podríamos realizar esta encuesta.

